
SINGAPUR – Reunión del ALAC y el Consejo de la ccNSO

Martes, 10 de febrero de 2015 – 07:15 a 08:15

ICANN – Singapur, Singapur

ALAN GREENBERG:

¿Podría pedirles a todos que tomen asiento por favor?

¿Estamos listos para comenzar? Gracias. Esperamos a que algunos terminen de acomodarse para comenzar.

Bienvenidos a la reunión del ALAC (Comité Asesor At-Large) y la ccNSO (Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País). Bienvenidos a la reunión del ALAC y la ccNSO de las 7:15am. Gracias a todas las personas de programación por su trabajo, asegurándose de que hoy tampoco haya dormido, ninguno de nosotros.

Byron, muchísimas gracias por acompañarnos hoy. Te ves tan despierto.

Los ítems de la agenda que tenemos hoy han sido ampliamente establecidos por la ccNSO. De modo que voy a dejar a Byron presidir la sesión, y sobre cada ítem lo que ciertamente haremos... Hemos decidido previamente que expresaremos nuestros aportes y desacuerdos una vez que Byron haya presentado cada elemento.

BYRON HOLLAND:

No puedo esperar. Sí, sólo pasemos por alto el contenido y vayamos directamente a la discusión, ¿vale?

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ALAN GREENBERG:

Espero que lo tomes con el tono y la sonrisa en mi rostro.

BYRON HOLLAND:

Bienvenidos todos a nuestra temprana sesión matutina, lo cual parece estar convirtiéndose en una característica común. Muchísimas gracias por acompañarnos. Para esta mañana tenemos sobre la mesa un par de temas, que considero son bastante sustantivos. El primero es conversar un poco sobre el calendario de las reuniones pero, en términos de lo más importante, hemos sugerido para los ítems de la agenda que deliberemos en torno al CWG (Grupo de Trabajo Intercomunitario) sobre Custodia, la supervisión del proceso de transición de la custodia hasta la fecha.

Y estamos ciertamente curiosos por entender cuál es el proceso de toma de decisiones dentro del ALAC una vez que la propuesta preliminar siga adelante, sea del modo que fuere, ¿cómo ocurrirá ese proceso de toma de decisiones en su unidad constitutiva; cuáles son los tipos de iniciativas de difusión que se están tomando; y cómo prevén la alineación de los posibles cronogramas?

Estamos curiosos en caso que tengan alguna sensación de cómo sería ello, dado que es un debate que estamos teniendo en nuestro propio consejo acerca de cómo ocurrirá ese proceso de toma de decisiones, cuál podría ser el cronograma, etc. una vez que recibamos una propuesta.

Sí, y lo estamos haciendo en el contexto de intentar obtener una mejor, una imagen más realista de cuándo las diferentes comunidades estatutarias podrían en realidad llegar a una conclusión. De modo que



ese es uno de los temas de la agenda. También hay un progreso del CCWG sobre Responsabilidad (Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre la Mejora de la Responsabilidad de la ICANN) hasta la fecha.

Hay una oportunidad para debatir sobre eso, y luego una sesión informativa ofrecida por nuestro SOP (Grupo de Trabajo sobre Planificación Estratégica y Operativa) que, como creo que la mayoría de las personas conocen, es uno de los principales grupos de trabajo de nuestra comunidad, y lo ha sido durante una cantidad de años; y a lo largo de esos años creo que ha hecho un muy buen trabajo y análisis del plan estratégico, el plan operativo y el presupuesto de la ICANN.

Y tenemos, en realidad estamos a punto de anunciar a nuestro nuevo presidente del grupo de trabajo, que será Giovanni, que ha estado ocupando el cargo con carácter temporal, y que a partir de la reunión del consejo de mañana, espero podamos presentarlo oficialmente como presidente de tiempo completo, no sólo como el presidente en funciones.

Pero tal como él lo expresó ayer, él es italiano, veremos hasta que eso sea oficial, ¿cierto? Así que sean amables con él. Porque lo queremos como presidente de tiempo completo. Sí, exactamente. Una cosa que me hizo pensar que podría merecer la indulgencia del presidente es la reorganización de la agenda para colocar primero el informe del SOP, dado que cualquiera de los otros temas podría agotar toda la hora que tenemos, pero creo que sería importante compartir con ustedes la labor realizada por el SOP, porque creo que es valiosa para todas las comunidades.



De modo que si eso es aceptable, creo que vamos a hacerlo, y que también puede abarcar el ítem cinco de la agenda, el plan operativo quinquenal de la ICANN, podemos trabajar en eso en términos de la conversación. Así que si les parece aceptable, le cederé la palabra a Giovanni para que brinde una actualización sobre la labor del SOP. Gracias Giovanni.

GIOVANNI SEPPIA:

Gracias Byron y gracias a todos. Buenos días, un día que comienza muy temprano. De modo que, sólo unas pocas palabras sobre el último trabajo realizado por el Grupo de Trabajo de la ccNSO sobre Planificación Estratégica y Operativa, y gracias nuevamente a la comunidad por la confianza en designarme como presidente, presidente permanente del grupo de trabajo.

Así que los últimos comentarios generados por el grupo de trabajo estuvieron relacionados con el Plan operativo de la ICANN para el período 2016 a 2020, el cual fue publicado por la ICANN en el último trimestre de 2014, y que tuvo un período de comentarios abierto hasta principios del mes de enero, dada la prórroga de la fecha límite hasta ese momento.

El Grupo de Trabajo de la ccNSO sobre Planificación Estratégica y Operativa, digamos que hicimos nuestros comentarios como un regalo de Navidad a la ICANN, ya que se entregaron el 24 de diciembre. Realmente la fiebre de Navidad, y eso fue intencional. Y creemos que los comentarios fueron bastante sólidos, y algunos de los comentarios fueron reiteraciones de comentarios anteriores que hemos estado



haciendo, básicamente, desde que el grupo de trabajo comenzó su labor en el año 2008.

El comentario principal se refiere al hecho de que el plan operativo, que la ICANN ha publicado, aún carece de indicadores clave de rendimiento (KPIs) buenos y claros, que puedan ayudar a la comunidad a realizar un seguimiento y a acceder al progreso de las acciones y las metas en relación a lo que la ICANN ha planificado.

Se trata de un comentario que no sólo ha sido expresado por el grupo de trabajo de la ccNSO, sino también por todos los demás quienes contribuyeron a través de los comentarios públicos. El período de comentario público finalizó a principios de enero, el 3 de enero, y hubo ocho comentarios presentados principalmente por parte de distintas unidades constitutivas. Y 38 de los comentarios estuvieron relacionados a la falta de indicadores clave de rendimiento, o a no contar con los KPIs suficientes o al suministro de KPIs poco claros.

De cualquier modo, el segundo comentario importante que hicimos fue un mayor reconocimiento general de que este plan operativo representa un gran progreso en relación a las versiones anteriores del plan operativo que hemos visto hasta ahora. En el sentido de que es un buen plan, hay algunas mejoras que se pueden hacer con el tiempo, pero es un buen plan. Y tenemos que reconocer que hemos felicitado a la ICANN por eso porque, una vez más, con todo el trabajo que hemos hecho a lo largo de estos años, esta es la primera vez que vemos un plan bien estructurado con hitos claros, que contamos con acciones que están vinculadas a los objetivos, las cuales también están vinculadas a los objetivos del plan estratégico.



De modo que es un plan bien formulado. Hay una parte del plan, la última parte, que está totalmente dedicada al modelo financiero que fundamenta el plan operativo de la ICANN. El modelo financiero se describe a un nivel muy, muy alto, de modo que contiene supuestos y contiene algunos principios.

Esperábamos ver un poco más de datos financieros, que la ICANN... en los comentarios ofrecidos por la ICANN como respuesta a las observaciones presentadas, se nos dijo que esos datos financieros serían publicados para la comunidad en la segunda etapa, de modo que será en un futuro próximo.

Actualmente el plan operativo no contiene, digamos, datos financieros, sólo los principios financieros. Principios financieros que el grupo de trabajo, el grupo de trabajo intercomunitario, considera son bastante buenos. Además hubo una observación menor con respecto a la falta de un análisis profundo en relación con los riesgos y oportunidades, lo cual se destacó en el plan estratégico pero no ha sido destacado en el plan operativo.

Y esperábamos un poco más de detalles sobre los riesgos y oportunidades, considerando todo el gran marco en el cual la ICANN está funcionando actualmente y todos los cambios, no sólo a nivel del mercado, sino también en términos de las funciones que la ICANN puede realizar en el futuro.

También recomendamos que la ICANN mantenga la perspectiva y estructura de su plan estratégico y operativo como ahora, a modo de garantizar que la comunidad pueda leerlo fácilmente y pueda familiarizarse con el tipo de presentación para los planes; ya que en el



los últimos años, la forma en que se nos presentó cambió mucho, y a veces ha cambiado considerablemente.

Creemos que ahora hemos encontrado un formato estable, y recomendamos que la ICANN mantenga este formato. Hay algunas áreas débiles, incluyendo por ejemplo el hecho de haber un objetivo entero, el objetivo estratégico, y el objetivo número cuatro del plan operativo relativos a la participación de la ICANN a nivel internacional.

Esto es, a juicio de del SOP de la ccNSO algo bastante débil, dado que no aborda cuáles son las acciones completas que la ICANN está planeando en términos de la participación con los gobiernos, y de una mayor participación con la comunidad internacional.

Dicho esto, ayer tuvimos una reunión muy constructiva con la ICANN, disculpen. Hace dos días, tuvimos una reunión muy constructiva con el personal de la ICANN a cargo de la producción del plan estratégico y operativo. Reconocemos sus desafíos, ya que básicamente tienen que recabar una enorme cantidad de aportes a nivel interno, y también los aportes que reciben por parte de la comunidad.

Así que existen desafíos internos y externos. Y nuevamente, han hecho un muy buen trabajo, que es esta producción del plan operativo. Nos aseguraron que los KPIs se construirán a medida que el plan avanza, y esto fue un muy buen consuelo para el grupo de trabajo porque, de nuevo, hemos subrayado la falta de buenos KPIs desde el comienzo de nuestro trabajo.

También se nos ha dicho que actualmente no es posible debido a la forma en que los planes de planes operativos y estratégicos han sido

concebidos, no es posible en la actualidad cambiar o mejorar algunos de los objetivos del plan estratégico, y eso es debido a que el plan estratégico ha sido aprobado: de modo que hubo comentarios relacionados con el hecho de que pensamos que algunos de los objetivos del plan operativo deberían haberse fusionado con otros objetivos.

Como una cuestión de coherencia, como una cuestión de mejorar el flujo, como una cuestión de garantizar que algunas acciones se completen en la forma en que se presentan. Nos dijeron que eso no es posible debido a que el plan operativo sigue el flujo del plan estratégico y, por lo tanto, lo que se ha definido como un objetivo y como una meta en el plan estratégico, ha sido aprobado como tal por la Junta Directiva.

Y por lo tanto, el siguiente período para refinar esto es en 2019, cuando se abra la discusión para el próximo plan estratégico quinquenal. No obstante, ellos nos aseguraron que, de nuevo, nuestros comentarios para establecer el flujo de los objetivos y las metas en forma más lineal han sido tenidos en cuenta.

En cuanto a la falta de datos financieros, de nuevo, nos dijeron que los mismos serían pronto ofrecidos a la comunidad e incluso ayer [inaudible] algunos de nosotros, ellos estaban allí y tuvimos una discusión interesante con Xavier y Suzanne respecto a los datos financieros sobre el presupuesto del año fiscal 2016. Y ayer nos volvieron a decir eso, que cuanto más progrese el plan operativo, más datos financieros se proporcionarán a la comunidad.

Y debo decir que ayer me quedé muy impresionado, porque por primera vez hubo un nivel de transparencia que nunca he visto antes en



términos de los datos que se nos mostraron, y también en términos de los desafíos que están teniendo para evaluar cuál puede ser el ingreso de los años próximos.

Nuevamente, considerando el mercado y considerando los grandes cambios que puede haber en su construcción. Así que [idioma extranjero], como dicen en francés, para el personal de la ICANN por esto, porque realmente hay que felicitarles teniendo en cuenta el gran entorno en el cual estamos trabajando.

Hay un último punto, que es un gran reconocimiento a la retroalimentación que hemos recibido por parte del personal de la ICANN sobre nuestros comentarios, que es el compromiso de la ICANN para perfeccionar los mecanismos de consulta con... principalmente fueron hechos por el personal de la ICANN, pero deberían haber sido compartidos un poco más con toda la comunidad, y probablemente, debería haber llegado a partir de la propia comunidad. De modo que estuvimos, bueno, digamos que recibimos con agrado el hecho de que el personal de la ICANN perfeccionará el mecanismo de consulta a todos los niveles, y este es uno de los grandes compromisos que tendrían para los próximos cinco años.

Aquí finalizo y si hay alguna pregunta, esta es una actualización realmente de muy alto nivel. Nuevamente, el punto principal es que el plan operativo actual de 2016 a 2020 representa un gran progreso respecto a lo que la ICANN ha generado en el pasado. Y que la estrategia de la ccNSO...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]